

ALLAR

ENTREPRENØR MASKINUR...



Alt innan nýtt og brúkt

KOMATSU í Føroyum

KBI
sp/f

Postbox 354 · FO-700 Klaksvík · Føroye Islands
Mobile: +298 214406 · Phone: +298 458606 · FAX +298 458706

Sosialurin

-tað loysir seg

Tøkk

Vit takka hjartaliga fyri sýnda samkenslu, tá ið okkara elskaða kona, mamma, vermamma, omma og langomma okkara

Olga Andreassen

fødd Bech, úr Dali, bústandi í Hirtshals

doyði og varð jarðað.

Ein serstøk tøkk til tey á Malta, takk fyri troystarrík orð, takk fyri sangir og talur, takk til tykkum øll, sum fylgdu henni til hennara seinasta hvíldarstað.

Familjunnar vegna

Archibald og børnini



Kunngjørt verður fyri ætt og vinum at okkara kæra mamma, vermamma, omma og langomma

Elsebeth Maria Sivertsen

ættað úr Mikladali

andaðist á Landssjúkrahúsinum týsdagin 14. mai, 79 ára gomul.

Kistan fer úr Ebenezer friggjadagin kl. 15.30. Jarðarferðin verður úr Betesda í Klaksvík leygardagin kl. 13.30.

Fyri tey avvarðandi

Hans, Elsa, Jórún, Palli og Fríðgerð

Tey, ið vilja minnst Elsebeth Mariu, kunnu lata eina peningagávu til barnalegurnar í Grønlandi, konto í Føroya Banka.

Jóhan abbi farin



15. mars 2002, standi við horninum í hondini, »abbi er farin« sigur kenslurørda røddin í mammu. Abbi er farin, í gjár hevði hann føðingardag, hann gjørdist 87, 87 ár og ein dag gamal. Góði abbi-.

Hevði ynskt at eg kundi sagt tykkum søguna um abba við beinraknum orðum, greiðliga víst inn á ta kjanu ið ger abba elskaðan og saknaðan. Men menniskjalívið er fløkjasligt og letur seg ikki lýsa í stuttum.

Ein smádrongur fer andbráur titandi eftir bakkanum. »Hygg nú fara sluppinnar um nesi. Har úti skal eg royna meg sum mann«. Heimbygdin var Kunoy, har abbi vaks upp sum næstingstur av sjeystkjum, og 14 ára gamal fór hann fyrsta túrin.

»Tá vit sigldu konvoy og vit vóru aftastir, var altíð onkur at taka upp«, »Taka upp«,? »Ja, teir søktu skipini, kavbátarnir«. Abbi sigur frá túrinum í Ameriku. Í 1941 fóru teir við Mjóvanes til New York við vörum, men sluppu ikki heimaftur til Føroya fyrr enn 15 mánaðar seinni. Teir sigldu tískil millum USA, Kanada og Vesturindisku oyggjarnar við sukri og koli hesa tíðina. Eg royni at ímynda mær hvussu teir krøkja í, og royna at fáa kropparnar innum í ótølandi hita, fremmandum umhvørvi og so hetta kríggi, ið ongantíð endar tykir at fáa.

Í februar 1945 skrivaðu teir triggir Churchill, Stalin og Roosevelt undir Jaltaavtaluna, sama dagin giftust omma og abbi í kirkjunni í Kunoy, eitt nýtt tíðarskeið í søguni byrjaði.

»Níggju børn abbi, var tað ikki tungt hjá tykkum?« »Nei, tey vóru øll góð børn«. Eg hyggi tørtugvin uppá hann, men hann tekur bara uppafur »øll góð børn«. At nakað skal hava verið strævið fái eg ikki lokka burtur úr honum.

»Men tað ferðina úti í Fugloy, tá stóð illa til«, eg veit beinanvegin at abbi er aftur í 1970. Hann sigldi við postbátinum og var sjálvur annar í litlabáti sum hvølvdist í ringum veðri úti fyri Kirkju »hann fekk meg«. Abbi letur ikki hendingina í fleiri orð, men eg veit at hann var rekkjulagstur langa tíð aftaná og at hin maðurin, Sáma Johannesen, kom ikki aftur í aftur.

Men abbi dvøilir ikki við tað gamla, hann fylgir væl

við í øllum, sum hendir rúndan um hann, hann blanda seg uppi, tá vit tosa um nýggja suðuroyarskipið og fær nærur sannført okkum um, at ein undirsjóvartunnill hevði verið tað allarbesta hjá suðuroyingum at fingið. Síðsta skipið sum abbi sigldi við, var Smyril.

Tá vit stóðu rúndan um opnu kistuna segði ein abbasonur, at hetta, at ein dagur var lagdur aftrat teimum 87 árunum, var ein áminning frá tí gamla um at lívið er givið okkum í smáum verðum, ein dag í senn. Ein sonur legði aftrat úti í gongini aftaná, at íggjnum arbeiði sít umborð á Strandfaraskipum Landsins hevði abbi latið nógvar hurðar upp fyri okkum, eftirkomarum hansara. Fólki vistu hvør ið Syðerbø var, ein álítandi maður við ljósum sinni.

Liv her og nú! Lat hurðarnar upp! Myndirnar eru djarvar og greiðar, tær reik upp saknin og festa hann í vøkur minni. Tær eggja okkum at hyggja frameftir móti nýggjum fræslum møguleikum.

Gudstrúgvinn var ein stillforur undirstreymur gjøgnum eitt langt lív, hon var ein slitin bók, eitt vælsignilsi á vegnum heim, tvær samanlagdar arbeiðshendur.

»Tá vit standa einum menniskja nær, hyggja vit inn í andlitið, sum stóðu vit við bryggjukantin og sóu okkum sjálvi í sjónum har niðri. Men aldurnar strúka burtur myndina einaferð og vit reisa okk-

um og fara longur burtur frá. Tá bráðliga siggja vit havið liggja har í allari sínar djúpd og heild...« Ein sonur stendur á kirkjugáttini og roynir at greiða mær frá, hvussu saknurn er vaksin hesar seinastu dagarnar – um tað hann hevur mist, havið – upphavið.

Áðrenn vit stillisliga lata bókina um abba aftur á hesum sinni, verður enn ein kapitull lisin fyri fullsettar kirkju.

Hugbrotni eru skrivað síðst í farna ári og dagarnar eftir at abbi er farin. Leygardagur 22. des. Vit eru komin norður at halda jól.

Standi í hurðini og hyggi inn á sjúkrahúsavona, omma situr við songarstokkin og heldur í hondina á abba. Ein sonur er eisini har inni, hann roynir at fáa abba ein vatnsopa at drekka, hondin strýkur um silvurgáa harið og hann bukka seg niður tá abbi vil siga honum okkurt, leggur so dýnuna betur, roynir umafur við vatninum.

Slikur kærleiki er sjáldsamur hugsi eg, eymur kærleiki millum faðir og son, men dagarnar eftir hetta, siggi eg, at rúndan um abba er slikur kærleiki í ríkum máti.

Hvat ger eitt menniskja eyðkent, hvat er tað ið ger at vit sakna? Heima í stovuni sleppur abbi stavinum og rættir armarnar framm ímóti mær, lítla yvirskeggi prikar tá hann kysir meg á kjálkan »vælkomin góða« – altíð

Marjun

vælkomin. Nú, her eg standi í hurðini, vendir hann andlitið móti mær og smilist, smáar foyrir eru út frá eygunum, tey smilast og glógva.

Jólamorgun 25. des. Abbi svevur, tungi anda-drátturin hálar lívið spakuliga inn og út, viðhvørt steðgar hann á, bíðar, og eg steðgi við honum lutan tykist long. »O Jesus pápi« suffar hann tá ið lívið óvart heldur áframm, helt seg nú sleppa higani, men settist aftur at fila tvørtur um vaðbeini, upp og niður, sárhentur, kroppurin eymur, hann lítur út móti havsbrúnni, enn er einki land í eygsjón. O Jesus pápi, slættur sjógvur og einki lot, vit bæði á deydigslara langt úr landi. Hann peikar yvir á svørtu bókina, »les fyri mær«!

Gamlaárskvöld 31. des. Abbi situr uppi í seingini, hann fær sær kaku og heitan drekkamunn. Tá tær komu inn at seta hann upp í áðni, fekk hann tær at flenna, visti hvussu tær itu og hvørjum fólki tær vóru av. Tær fara útastur í góðum hyri.

»Lívið er ofta baldrut« svarar abbi mær, tá eg spyrji hvat hann hugsar um, nú tá enn eitt ár er við at fara aftur um bak, »tað, sum ræður um, er at halda kósina«, »og ert tú nøgdur abbi?« Hann nikkar, hugsar eina løtu og sigur so »eg eri meira enn tað, eg eri signaður«.

Tá vit vóru smá, settu vit okkum upp á knøini at veittra út gjøgnum bakrútin til abba og omma ið stóðu í stovuvindeygnum, ongan kendu vit, sum veittraði so leingi sum tey, heilt til vit vóru farin um hornið niðri hjá Fjallheim.

Siggja tit! Nú stendur abbi og veittrar til okkara, hvítt segldúkarnir spennast út í frísku vindinum, Syðerbø er á ferð móti fjarskotnum strondum. Vit hyggja og hyggja, inntil farið einars er ein svartur blettur í havsbrúnni.

Góða ferð abbi.

Hvat er tað, sum ger eitt menniskja eyðkent, hvat er tað, sum fær okkum at minnst? Hygg í andlitið á bróður tínum, systir tíni, børnum tínum, smáar foyrir eru út frá eygunum, tey smilast og glógva, spegilsmyndin sigur tær at eisini tú ert signaður.

Soleiðis æra vit minnið um abba mín, Jóhan Syðerbø.

Astrup er ein virðiligur kappingarneyti

FØÐINGARDAGUR

Jústinus Leivsson Eidesgaard

– Hann er eldri enn vit og hann er dugnaligur og hann hevur útslit at vísa á. Hann er ein fyrmynd fyri meg, sigur Eyðfinn Reyðberg, stjóri í Norðoyar Sparikassa í samband við at Jørgen Astrup stjóri í Føroya Banka fyllir 60 ár í dag. Sosialurin hevur tosað við stjórnar í hinum peningastovnunum í samband við føðingardagin.

Ein, sum hevur nóg samband við Jørn Astrup er annar av stjórnunum í Føroya Sparikassa, Marnar Jacobsen.

– Astrup er fakliga dugnaligur og eg haldi, at vit hava eitt gott samstarv. Vit eru saman í nevnd í Elektron og Als. Astrup hevur skarpar replikkir og torir at siga sína meining. Hann er ein verdigur mótpartur og kappingarneyti, sigur Marnar Jacobsen, stjóri í Føroya Sparikassa og hann ætlar sær á móttøku í Føroya Banka seinnapartin í dag í samband við føðingardagin.



Stjórin í Føroya Banka, Jørn Astrup fyllir 60 í dag og í tí sambandið verður móttøka í Føroya Banka.

Mynd: Jens Kr. Vang

Í Vági situr stjórin fyri Suðuroyar Sparikassa, Mikkjal Sørensen og hóast hann ikki í tí dagliga hevur

nóg sambandi við Astrup, so hava teir fleiri felagsáhugamál og Suðuroyar Sparikassi hevur sent hon-

um eina heilsan á føðingardegnum. – Astrup kom í svárustu kreppuð og hann hevur

klára gott uppgávuna at fáa bankan aftur á fótur. Eg kenni hann eisini sum ein persón, ið hevur avgjördar



Mikkjal Sørensen, stjóri í Suðuroyar Sparikassa



Eyðfinn Reyðberg, stjóri í Norðoyar Sparikassa



Marnar Jacobsen, stjóri í Føroya Sparikassa

Summartilboð

FØROYA TELE T.
Skapad framtíðina saman við okkum



NOKIA 3330

Góð og bílg frá NOKIA. WAP, undirhald og ymskar funktiónir, t.d. ringtónar, spel o.s.fr. (Club Nokia) Hykki, ið kann skiftast út, reddstjend uppringifunktið.

Fyr: 1649 kr.

nú 1.499 kr.



SIEMENS C45

Telefonin hevur allar hentilskar: WAP, mynda-SMS, kalendari, spel, vibratir, adressabók, flær ymskar funktiónir.

Fyr: 1548 kr.

nú 1.399 kr.

TELEBUDIN

Tórshavn 317010 Míðvágur 332000 Klaksvík 457488 Sandur 361000 Tórøyn 371000 Saltangará 404400